

# BETRIEBSANLEITUNG

Vollelektronische Auflade-Automatik für elektrische Speicherheizungen



Zentralsteuergerät Z950 / Z950T

DIN EN 50350  
DIN 44574



Aufladeregler R950 / R950T

einklebar, wischfest  
Z950-BA-002

Die Geräte dürfen nur durch Fachpersonal installiert und gewartet werden! Bei Nichtbeachtung können erhebliche Gefahren und Schäden entstehen! Geltende Richtlinien und Normen sind zu beachten, ebenso die TAB des zuständigen EVU. Grundeinstellung und Einweisung erfolgen durch den SERVICE-Fachmann.

## Zentralsteuergerät Z950 / Z950T

- Z01 Das Display zeigt ständig die vergangene LAUFZEIT seit der nächtlichen Freigabe an.
- Z02 Je nach abendlichem Ladebeginn werden tagsüber 1...4 h mehr angezeigt als die aktuelle Uhrzeit.
- Z03 Die Buchstaben N bzw. T hinter der LAUFZEIT signalisieren den Nacht- oder den Tagbetrieb.
- Z04 Bei Ladefreigabe des EVU (Energie Versorgungs Unternehmen) leuchtet die grüne LED "LF".
- Z05 Bis zur erneuten Freigabe verbleibt die LAUFZEIT in der Regel 2 Stunden in Warteposition 00:00.
- Z06 Mit den Tasten ▼▲ kann der Anwender die Menüs A-H anwählen und dort Werte ändern.
- Z07 Taste SET aktiviert Menüs, Tasten ▼▲ ändern den Wert, Taste SET speichert den geänderten Wert.
- Z08 LAUFZEIT (Menü A) nur im Sonderfall ändern, Stromausfälle korrigiert das Z950 automatisch.
- Z09 Doppelclick auf INFO: Der LCD-Inhalt wird vorgelesen (für Anwender mit Sehschwäche).
- Z10 INFO für 3 Sek. drücken: Sie erhalten ausführliche Informationen zum gewählten Menüpunkt.
- Z11 Kurzer Druck auf INFO bei laufender Sprachausgabe: Die Sprachausgabe wird abgebrochen.
- Z12 SET für 3 Sek. drücken: Sie gelangen aus jedem Menü zurück zur LAUFZEIT (Menü A).
- Z13 Mit Taste ECO (Economy) können Sie die Strom-Einsparung aktivieren (grüne LED ECO leuchtet).
- Z14 In Menü-Ebene INFO-1 (J-P) können Systemwerte abgefragt, aber nicht geändert werden.
- Z15 In Menü-Ebene INFO-2 (a-q) können SERVICE-Einstellungen abgefragt werden.
- Z16 URLAUB (G) und PARTY (H) aktivieren Sie mit der Taste SET (Einzelheiten mit Taste INFO).
- Z17 AUSSEN-Temp. (J) wird ständig angezeigt, andere Menüs schalten nach 3 min auf LAUFZEIT (A).
- Z18 Kurzschluß / Unterbrechung des Außenfühlers wird gemeldet und durch Mittelwerte kompensiert.
- Z19 Das Z950 ist zur Energie-Einsparung auf "Rückwärts-Betrieb" programmiert (Werkseinstellung).

## Aufladeregler R950 / R950T

- R01 Das LED-Display zeigt ständig die Speicherkern-Temperatur an (Außentemperatur-abhängig).
- R02 Die beiden Anzeigen NACHT u. TAG signalisieren die aktuell vorherrschende Betriebsart.
- R03 Bei angeschlossenem Bodenfühler leuchtet eine der vier zentralen LEDs (keine LED=kein Fühler).
- R04 Bei Fühler-Fehlern erfolgt eine Fehler-Meldung und eine automatische Ersatz-Aufladung.
- R05 Bei Lade-Freigabe durch das EVU leuchtet der rote Punkt oben links im LED-Display.
- R06 Bei bestehender Lade-Freigabe und Ladetätigkeit des Aufladereglers leuchtet die rote LED "EIN".
- R07 Bei nicht bestehender Lade-Freigabe und Ladebereitschaft leuchtet die grüne LED "Test".
- R08 Druck auf eine NACHT-/TAG-Taste: Das Display schaltet von Kern-Temp. auf Einstellwerte um.
- R09 Die TAG-/Nacht-Tasten ergeben nach ▲ mehr und nach ▼ weniger Ladung mit autom. Speicherung.
- R10 Die Grundeinstellung der TAG-/NACHT-Tasten ist 0 = normal (Werkseinstellung).
- R11 Bitte nur einen Wert in Richtung (+) bzw. (-) verstellen und das Ergebnis am Folgetag beurteilen.
- R12 Roter Punkt unten rechts im Display: Sprachausgabe ist aktiv (Sondergerät für Sehbehinderte).

**WICHTIG! Alle Sicherungs-Automaten und den Steuer-Automaten immer eingeschaltet lassen (Hebel ▲)!**

- W1 Zentralsteuergeräte und Aufladeregler mit Zusatz "T" ersetzen zu 100% Geräte der Firma Tekmar.
- W2 R950-Fehlermeldung (F1...F9)? Sehen Sie unter [www.drt24.de](http://www.drt24.de) nach oder rufen Sie Ihren Service.
- W3 Dauerladung? Den zugehörigen Sicherungs-Automaten ausschalten und bitte Ihren Service rufen.
- W4 Z950/R950 erlauben durchgehenden Winter-Sommer-Betrieb. Bitte nichts aus- bzw. abschalten.
- W5 Bzgl. der Bodenbeläge bitte Beratung durch Fachhandel, Heizungsfirma oder Service einholen.
- W6 Wärmestau durch Tierfelle, Sitzkissen, Berberteppiche und geschlossene Möbel bitte vermeiden!
- W7 Individuelle Steuerung? Installieren Sie Ihr eigenes Z950 in Ihrer Miet-/Eigentums-Wohnung!



DOHRENBUSCH REGEL-TECHNIK GmbH  
Entwicklung-Herstellung-Vertrieb-Service  
D-46569 Hünxe, Germany [www.drt24.de](http://www.drt24.de)

DIN EN 50350 DIN 44574

